

ПРОБЛЕМЫ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

© 2015

Г.В. Артамонова, кандидат педагогических наук, доцент,
заведующий кафедрой «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»
Тольяттинский государственный университет, Тольятти (Россия)

Ключевые слова: мотивация; самостоятельная работа; возрастные особенности студентов; мнемомыслительная деятельность; методика преподавания; творчество; интериоризация; экстериоризация; иностранный язык.

Аннотация: Актуальность выбранного для исследования вопроса связана с процессом обучения английскому языку студентов неязыковых специальностей. В настоящий период времени знание английского языка специалистами разных сфер является важным для их трудовой деятельности, так как в современном мире английский язык является глобальным международным языком. Целью исследования является анализ факторов, от которых зависит успешное овладение английским языком студентами, для которых английский язык не является их специальностью. В статье приведены основные факторы, влияющие на преподавание английского языка: мотивация студентов, умение работать самостоятельно, возрастные и психологические особенности, творческие способности студентов, результативность методики обучения. Представлено предложение по повышению мотивации студентов в изучении английского языка, проанализирован вопрос эффективности самостоятельной работы студентов, а также приведены данные процессов изменения психических функций, которые влияют на процесс обучения, в зависимости от возраста студентов. В статье дано краткое описание проводимого эксперимента «Языковая подготовка студентов бакалавриата на уровне профессиональной коммуникации», основанного на углубленном изучении английского языка студентами неязыковых специальностей. Проанализирован двухлетний опыт проводимого эксперимента с обозначением проблем, с которыми столкнулись преподаватели и студенты. По результатам проведенного исследования установлено, что обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей в вузе необходимо дополнить разработкой методических пособий со специальными заданиями, которые способствуют успешному овладению языком. Итоги анализа факторов, которые влияют на изучение иностранного языка, решение обозначившихся проблем должны стать перспективным направлением дальнейшего исследования поднятых вопросов и успешной реализацией целей и задач в обучении английскому языку студентов неязыковых специальностей.

Точное количество языков в современном мире установить трудно, однако, по сведениям Интернета, на сегодняшний день насчитывается 4-5 тысяч языков народов мира. В разные исторические времена в России складывалась ситуация, когда один из иностранных языков приобретал лидирующее место. Был период французского языка, когда вся российская аристократия изучала и свободно владела этим языком, это было модно и недопустимо для высшего общества не знать французский язык. В советское время особенно перед войной среди иностранных языков был период доминирования немецкого языка. Затем постепенно широкое распространение приобрел английский язык, так как в современном мире английский язык является глобальным международным языком. Люди совершают деловые и развлекательные путешествия, отдыхают в различных уголках мира, и основным языком коммуникации является английский язык. Соответственно, встает вопрос о том, чтобы население страны владело английским языком. К сожалению, основная масса населения России не знает иностранных языков или знает только несколько слов и фраз и не стремится к усовершенствованию своих скудных знаний. Прежде всего потому, что процесс изучения иностранного языка требует много времени, усидчивости, терпения и других усилий. Ну и, конечно, нужна языковая практика: всем известно, что, если вы выучили иностранный язык и не практикуете его, начинается процесс забывания языка. И достаточно проблематично знать хорошо иностранный язык, если ты не общаешься с носителем языка,

а такой возможности нет во многих городах России. Часто по телевидению рекламируются заманчивые методики, но не нашлось еще такой, которая бы без усилий изучающего иностранный язык быстро и качественно обучила бы этому языку. Если бы она существовала, то, наверное, большинство людей на планете говорили бы на нескольких языках. Но жизнь не стоит на месте, появляются новые методики, совершенствуются старые.

В соответствии с требованиями современной ситуации в мире, в Тольяттинском государственном университете проводится эксперимент «Языковая подготовка студентов бакалавриата на уровне профессиональной коммуникации». Языковая подготовка студентов неязыковых специальностей заключается в увеличении в программе количества часов на английский язык, изучение языка на протяжении всего периода обучения в университете, подготовка студентов к тестированию по формату международного теста и, как результат, сдача студентами теста. Получение сертификата является необходимой, но формальной стороной, главное, студенты должны научиться коммуникации, умению пользоваться литературой на английском языке и уметь писать статьи, то есть излагать свои научные или практические идеи, касающиеся их профессии, представлять презентации разработанных проектов. Студенты пяти институтов, которые участвуют в эксперименте, поделены по уровням (0, 1, 2, 3). На входе, то есть в начале учебного года на первом курсе, и на выходе, то есть в конце каждого учебного года, проводится независимое компьютерное тестирование, позволяющее

выявить уровень знаний студента. Опираясь на двухлетний опыт эксперимента, можно с уверенностью сказать, что наблюдаются определенные успехи, и проводимый мониторинг показывает, что большинство студентов продвигаются по уровням, ко второму курсу остается мало студентов нулевого уровня. Но анализ двухлетнего опыта проводимого эксперимента обозначил проблемы, с которыми столкнулись преподаватели при обучении английскому языку студентов неязыковых специальностей: а) отсутствие мотивации; б) неумение (или нежелание) учиться и особенно – трудиться самостоятельно; в) ограниченное количество времени на подготовку уроков по иностранному языку самостоятельно дома, так как предпочтения отдаются профессиональным дисциплинам; г) пропуски занятий даже студентами третьего уровня. Кроме того, появляются трудности организационного характера. Для разрешения проблем, возникших при проведении эксперимента, рассмотрим факторы, способствующие успешному изучению языка. Обозначим некоторые из них: 1) мотивация изучающих иностранный язык; 2) умение учиться и учиться самостоятельно; 3) возрастная и психологическая составляющие личности; 4) творческие способности человека; 5) результативность методики обучения.

Мотивация – это совокупность самых различных побудителей (потребностей, мотивов, чувств, желаний, интересов и т. д.). Вопрос о мотивации всегда очень широко обсуждается в педагогике. Можно привести множество дефиниций различных ученых, но суть будет одна: это мотив, побуждающий личность к тому или иному виду деятельности, если еще точнее – это стимул. У студентов могут быть различные стимулы.

Попробуем назвать некоторые из них: стимулом для студентов может выступать надежда в получении хорошо оплачиваемого места работы (так как при наличии конкурса преимущество получают люди, знающие иностранный язык); желание в совершенстве знать иностранный язык, потому что планируются путешествия по миру или даже в дальнейшем получение вида на жительство в другой стране; стимулом могут быть и более простые причины, такие как повышенная стипендия или какие-либо материальные поощрения со стороны родителей. Для определенного количества студентов мотивацией является престижность повышения культурного уровня через знание иностранного языка, так как язык знакомит с другой культурой, дает возможность адекватного социального взаимодействия в межкультурном общении. Г.В. Рогова утверждает, что, «расценивая мотивацию как важнейшую пружину процесса овладения иностранным языком, обеспечивающую его результативность, нужно иметь в виду следующее: мотивация – сторона субъективного мира учащегося, она определяется его собственными побуждениями и пристрастиями, осознаваемыми им потребностями. Отсюда все трудности вызова мотивации со стороны. Учитель может лишь опосредованно повлиять на нее, создавая предпосылки и формируя основания, на базе которых у учащихся возникает личная заинтересованность в работе» [1, с. 6].

Каким же образом можно положительно повлиять на мотивацию студентов? Очень важным моментом в повышении мотивации студентов является сама мето-

дика преподавания и учебники, по которым работают студенты. Методика должна создавать стойкую мотивацию, в нее должны быть включены все возможные резервы, способствующие созданию мотивации, как социальной, так и узколичной. В учебниках должны проследиваться такие важные составляющие мотивации, как коммуникативность и лингвопознавательность. Разумеется, что и в начале учебного года, и на протяжении всех лет обучения преподаватели английского языка прямо или косвенно возвращаются к вопросу о важности знания иностранного языка, но часто многие студенты отмечают, что они не видят перспективы дальнейшего использования языка. С нашей точки зрения, большую помощь в этом оказали бы директора институтов, студенты которых участвуют в эксперименте, а также ведущие преподаватели и успешные ученые институтов, которые читают профессиональную литературу на английском языке, печатаются в профессиональных журналах за рубежом, участвуют в зарубежных конференциях и симпозиумах, широко известны в России и в других странах. Особенно в начале обучения в университете их беседы или лекции поспособствовали бы тому, что социальная мотивация развила бы патристическое стремление студентов обеспечить страну высококвалифицированными кадрами. Знание иностранного языка помогает изучить и использовать мировой опыт, что может развивать науку и технику в нашей стране, обеспечивать выход страны на передовые позиции. Узколичная мотивация позволит студентам при знании иностранного языка иметь предпочтения в резюме и таким образом устроиться на лучшее, чем их сокурсники, место работы, поможет продвижению по служебной лестнице, получить еще какие-либо бонусы, и естественно, это улучшит условия жизни человека.

Следующим фактором, который способствует успешному овладению иностранным языком, является умение учиться и учиться самостоятельно. Здесь мы сталкиваемся с проблемой, которая указывает на то, что часто студенты не научены учиться, они не умеют трудиться самостоятельно. Неумение студентов учиться вообще не есть проблема только иностранного языка, это касается и других дисциплин. С нашей точки зрения, это проблема школы и образования вообще. Судя по публикациям, по совместным работам психологов и методистов, вопрос этот пытаются решить, но он не всегда решаем. Поговорим о самостоятельной работе студентов. Если на аудиторных занятиях в присутствии преподавателя студенты с разным коэффициентом полезности работают, то дома, а иногда и в аудитории, когда предполагается самостоятельное выполнение заданий, приобретение дополнительных знаний, этот коэффициент не высок. Хотя в ходе эксперимента студенты неязыковых специальностей имеют повышенное количество часов на английский язык, без самостоятельных усилий изучить иностранный язык невозможно, это касается запоминания лексики, структур, грамматики, аудирования и др. Как бы ни был хорош учитель, студенты никогда не изучат иностранный язык, пока они не поставят перед собой цель работы над языком, как в аудитории, так и вне ее [2, с. 335], то есть сколько бы ярко преподаватель ни представлял материал, ни отработывал бы его в аудитории, все равно требуются

самостоятельные усилия студентов. В педагогической энциклопедии говорится: «самостоятельность – одно из ведущих качеств личности, выражающееся в умении ставить перед собой определенные цели и добиваться их достижения собственными силами» [3, с. 309]. Утверждается, что самостоятельность формируется в ходе развития личности, в процессе овладения ею различными видами деятельности. Чем более развитая личность, тем больше она обладает способностью к самостоятельной деятельности, поэтому самостоятельная деятельность является высшей формой учебной деятельности. Самостоятельная работа в широком смысле этого слова – это параллельно с аудиторной и внеаудиторной работой организуемая самим студентом по предложенной ему или им самим выработанной программе деятельность, углубляющая или дополняющая аудиторную ее форму. Аудиторная работа подготавливает внеаудиторную и самостоятельную работу студентов, позволяя студентам направлять свою самостоятельную работу так, как это предлагает преподаватель, а также выработать свою программу [4, с. 94].

К условиям формирования самостоятельности при выполнении определенной деятельности психологи относят: 1) создание у обучаемых необходимой мотивации; 2) обеспечение обучаемых системой условий правильного выполнения деятельности; 3) организацию усвоения деятельности с заранее запланированными характеристиками [5, с. 22, 23]. К.Б. Бабенко считает, что к психологическим основам самостоятельной работы студентов относятся те психические состояния и процессы, от которых зависит познавательная активность обучающихся и которые оказывают воздействие на осмысление и усвоение знаний. Сюда, в частности, следует отнести: внимание и внутреннюю установку студентов на восприятие и овладение знаниями, их познавательные интересы, мыслительную активность, умение проявлять волевые усилия, настойчивость и систематичность в самостоятельной работе, а также те мотивы, цели, ценностные ориентации и установки личности студентов, которые определяют их потребность и отношение к учебным занятиям вообще и самостоятельной внеаудиторной работе в частности [6, с. 41].

По утверждению А.А. Миролюбова, А.В. Парахиной [7, с. 159], залогом успешного овладения иностранным языком является не только добросовестное отношение обучаемых к занятиям в аудитории и дома, но и то, насколько преподаватель сумел привить обучаемым навык самостоятельной работы и насколько правильны методические приемы, которыми студент пользуется в процессе самостоятельной работы. Поэтому вся самостоятельная деятельность обучаемых должна проходить под наблюдением и контролем со стороны преподавателя. Она проявляется в форме советов, консультаций, руководства, показа приемов, контроля. Преподаватель должен уметь организовать самостоятельную работу студентов, а организация предполагает взаимодействие двух сторон: управленческой и исполнительской; в нашем случае это взаимодействие преподавателя и студента [8, с. 137]. Приоритет приобретает задача научно-обоснованного методического управления усвоением иностранного языка. При этом качество и действенность управления самостоятельной работой студен-

тов становится важнейшим критерием оценки всего педагогического процесса» [9, с. 74]. Важны равномерность в распределении материала для самостоятельной работы и контролируемость его объема, чтобы не произошло перегрузки студентов и не привело бы к хроническим задолженностям. Невозможна продуктивная самостоятельная работа студентов без обеспечения их методической литературой. В качестве средства управления самостоятельной работой могут быть письменные инструкции, которые представлены разработанными заданиями на карточках или учебными пособиями.

Управление самостоятельной работой предъявляет очень высокие требования к преподавателю. Необходима специальная работа по организационному и методическому обеспечению учебного процесса с четким выделением в нем роли и места самостоятельной работы. При этом методическое управление самостоятельной работой студентов должно обеспечивать ее цикличность, регулярность и систематичность; контроль и самоконтроль студентов в процессе ее реализации. Таким образом, необходима система самостоятельной работы, в основу которой должны быть положены законы организации учебного труда с учетом возрастных, мотивационных и мыслительных особенностей студенческой аудитории.

В научной организации педагогического труда выделяют три основных закона. Это прежде всего закон максимальной экономии времени и его рационального использования в учебном процессе. Во-вторых, оптимальное и рациональное использование условий труда обучаемых. Всемерную заботу о здоровье и всестороннем развитии учителя и обучаемых следует считать третьим фундаментальным законом НОТ [10, с. 206]. Одним из решений для управления самостоятельной работой студентов вне института является создание серии учебных пособий. Поскольку условия работы вне института отличаются от аудиторных условий, то и задания для самостоятельной работы должны быть рассчитаны именно на эти условия. Для этого студентов необходимо ознакомить с дополнительными учебными и справочными материалами, а также научить пользоваться рациональными приемами работы с этими материалами. Задания должны быть направлены в основном на выработку первичных умений, должны быть однозначными, доступными для проверки самими студентами, с максимально вычлененными трудностями; они носят не только тренировочный характер, но и, главным образом, обучают студентов рационально использовать свои индивидуальные способности в изучении языка.

Говоря о рациональных приемах обучения студентов, следует помнить о модернизации высшего образования, и здесь нужно принять во внимание тот факт, «что количество учебных часов, необходимых для усвоения образовательного материала в условиях нарастающего потока информации, во многом определяется не столько объемом и содержанием учебного материала, сколько образовательными технологиями, применяемыми в учебном процессе» [11, с. 178].

Еще одним фактором, влияющим на успешное овладение студентами иностранным языком, являются психологическая составляющая личности и возрастные особенности студенческого периода. Еще Д.К. Ушинский

писал, что «если педагогика хочет воспитывать человека во всех отношениях, то она должна прежде всего узнавать его тоже во всех отношениях» [12, с. 23]. Часто можно слышать высказывания преподавателей о том, что снижается успеваемость и посещаемость той или иной группы студентов, которой ранее восхищались все преподаватели. Помимо причин частного характера (женитьба, замужество, работа, проблемы в личной жизни и т. д.), следует помнить о возрастных особенностях студентов. Для начала несколько слов об учебных действиях. Учебные действия, в соответствии с теорией психической деятельности, предполагают мыслительные, перцептивные, мнемические действия, которые определяются как способы решения учебных задач. Это внутренние интеллектуальные действия, включенные во внутреннюю психическую деятельность субъекта.

Рассмотрим, насколько активно выражаются эти действия в разных возрастных периодах студентов. Согласно точке зрения Л.С. Выготского, при переходе от возраста к возрасту изменяются не только психические функции (мышление, восприятие, внимание, память и т. д.), но и их соотношение и структура. При этом психические функции развиваются неравномерно. Для каждого возраста существует период оптимального развития этих функций. Многие психологи указывают, что целый ряд психических функций достигает своего наивысшего развития именно в студенческом возрасте. В исследованиях психологов, работающих в области возрастной психологии, период зрелости определяется как отрезок жизни с 18 до 35 лет [13, с. 32]. В это время происходят непрерывные изменения в развитии психофизиологических функций человека. В возрасте от 18 лет до 21 года, т. е. в студенческом возрасте, наблюдается некоторое колебание показателей мнемических и логических функций. Так, в 19 лет уровень мнемических функций повышается, в 20 лет происходит некоторый спад этой функции, в 21 год наступает некоторое повышение. Показатель логической функции от 19 лет до 21 года выявляет довольно высокий уровень развития, что подтверждает мысль о том, что «о развитии взрослом можно сказать, что он вспоминает и запоминает не только памятью, но и мышлением» [14, с. 184].

Изложенные выше утверждения о неравномерности психических функций отвечают на вопрос, почему на каком-то этапе у студентов падает успеваемость и в то же время почему студенты больше осмысливают изучаемый материал на старших курсах. Для методики преподавания иностранного языка в вузе это положение играет большую роль. Из него следует, что ведущим принципом организации учебного процесса вообще и самостоятельной работы в частности должен быть принцип опоры на мнемическую деятельность студентов. Следует учитывать, что если на начальном этапе студенты в основной массе зачастую зубрят предложенные задания, иногда даже не все понимая, то на более взрослом этапе к ним приходит период осознания. Это находит подтверждение и в экспериментах, которые также показали, что «в выработке речевых навыков решающая роль принадлежит не повторению, а пониманию» [15, с. 141]. В то же время было бы неверно умалить роль повторения в создании речевых умений и навыков, поскольку элемент повторения есте-

ственным образом входит в общую систему отработки речевых умений и навыков, идущей от осмысления через автоматизацию владения компонентами языка к активнотворческому употреблению в речевых актах. Беседуя со студентами 4-го курса, часто можно слышать, как они винят себя за наплевательское отношение к иностранному языку в школе и на младших курсах университета. Это подтверждает, что на старших курсах в связи с развитием логической функции, появлением «развитого взрослого» у студентов появляется более высокий уровень мотивированности в связи с желанием знать иностранный язык, то есть понимать иностранную речь, уметь читать, писать, говорить. Студенты осознают значение владения иностранным языком в связи с профессионализацией. Студенты понимают, что, чем больше они работают над изучением языка, тем выше будет результат, а это значит, что студенты осознают значимую роль самостоятельной работы, так как умение работать самостоятельно является хорошей предпосылкой их будущей деятельности. Однако как уровень продуктивности памяти и мышления, так и уровень мотивации не всегда одинаковы на протяжении студенческого периода, как мы отметили выше. Это предполагает, что в методике преподавания иностранного языка в вузе должны учитываться возрастные психические функции на начальном этапе и на старших курсах.

Говоря о психологической составляющей, мы в данном случае имеем в виду психологические процессы, которые лежат в основе учебной деятельности. В соответствии с теорией И.А. Зимней, С.Л. Рубинштейна, Е.Н. Кабановой-Меллер, Д.Н. Завалишиной и др., центральным звеном учебной деятельности является усвоение, а его механизмом является перенос, внутренний механизм которого – обобщение. Усвоение – сложная человеческая познавательная деятельность – включает два взаимосвязанных процесса: интериоризацию и экстериоризацию. Интериоризация – постепенное преобразование внешних действий во внутренние (от лат. interior – внутренний), переход извне внутрь; психологическое понятие, означающее формирование умственных действий и внутреннего плана сознания через усвоение индивидом внешних действий с предметами и социальными форм общения [16]. Процесс интериоризации внешних действий осуществляется посредством слова, сначала произносимого вслух, а затем во внутренней речи, где происходит обобщение и свертывание действия. В процессе интериоризации формируются понятия, обобщенные приемы действия, его внутренние программы. Противоположным интериоризации процессом является процесс экстериоризации. Экстериоризация (от лат. exterior – внешний) – это переход изнутри вовне. Психологическое понятие, означающее переход действий из внутренней и свернутой формы в форму развернутого действия [17]. Экстериоризация есть собственно практическая реализация внутреннего, прежде интериоризированного действия, программы, обобщенного приема его выполнения. У человека, изучающего иностранный язык, т. е. вторичной языковой личности, происходит переход процесса интериоризации в экстериоризацию, и чем этот процесс успешнее, тем успешнее процесс усвоения иностранного языка. Рассматривая экстериоризацию с позиции преподавания иностранного языка, можно говорить об овладении языком

студентами, и это тесно связано со следующим важным фактором усвоения иностранного языка – творческой составляющей студента. Творчество – это высшая точка в процессе экстерииоризации. По словам Ю.Н. Караулова, чрезвычайно важным аспектом языковой личности является творческое отношение личности к языку, творческое начало в использовании человеком языка, то есть способность человека каждый раз заново породить завершенное оригинальное высказывание из стандартных строевых элементов т. е. фонетики, грамматики и лексики [18, с. 65–68].

В работах Торранса [19, с. 630–647] выделены факторы поведения учителя, позитивно влияющие на развитие креативности детей. Нам представляется, что правильно организованная и управляемая преподавателем самостоятельная работа студентов позитивно влияет на их творчество. Как известно, в результате овладения родным языком формируется языковая личность, а в результате изучения иностранного языка формируется вторичная языковая личность. Это означает, «что результатом любого языкового образования должна явиться сформированная языковая личность, а результатом образования в области иностранных языков – вторичная языковая личность как показатель способности человека принимать полноценное участие в межкультурной коммуникации» [20, с. 65]. Поняв грамматическую систему языка, изучив лексические единицы, владея апроксимальной фонетикой и научившись слушать и понимать иностранный язык, студенту в коммуникации еще нужно проявить свой творческий потенциал. В противном случае только заученные штампованные фразы не вписываются в нужное высказывание, речь может показаться неуклюжей, студент чувствует неуверенность, у него развивается языковой барьер и коммуникации вообще может не произойти. Конечно, этому могут способствовать еще много разных причин, но одна из главных – неумение творчески работать над собой, над своим развитием с точки зрения овладения иностранным языком.

В заключение повторим, что для обучения иностранному языку студентов, для которых иностранный язык не является их будущей профессией, но в будущей профессиональной деятельности будет для них важен, нужны целенаправленные технологии. Из изложенного выше понятно, что эта технология должна учитывать мотивацию студентов, возрастные и психологические составляющие личности, организацию самостоятельной деятельности студентов, развитие их творческих способностей. Исходя из нашего экспериментального проекта, мы считаем, что для мотивации нужно привлекать успешных специалистов по специальности. С учетом возрастных особенностей следует проявлять гибкость в методике, здесь имеется в виду и сам изучаемый материал, и способ его предъявления и отработки, и поведенческий подход самого преподавателя. Для обучения работать самостоятельно студентов нужно обеспечить пособиями и рекомендациями и организовывать занятия так, чтобы творческие задания вовлекали студентов в учебный процесс, и в этом случае отпал бы вопрос о пропуске занятий, то есть студенты хотели бы изучать иностранный язык, хотя он и не является их будущей профессией. Добавим, начатая работа по углубленному обучению английскому языку студентов неязыковых специальностей

требует много организационных усилий, учета предыдущих недочетов, новых идей и предложений.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Рогова Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М.: Просвещение, 1991. 287 с.
2. Harmer J. The Practice of English Language Teaching. England: Pearson Education Limited, 2001. 370 p.
3. Российская педагогическая энциклопедия. Т. 2. М.: Большая Российская энциклопедия, 1999. 670 с.
4. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку. М.: Русский язык, 1989. 219 с.
5. Буткин Т.А., Володарская И.А. Самостоятельная деятельность и творческое мышление // Учебная деятельность и творческое мышление. Уфа, 1985. С. 22–23.
6. Бабенко К.Б. Педагогические основы научной организации самостоятельной работы студентов младших курсов педагогических факультетов : дис. ... канд. пед. наук. Одесса, 1982. 183 с.
7. Миролюбов А.А., Парахина А.В. Общая методика преподавания иностранных языков в средних специальных учебных заведениях. М.: Высшая школа, 1978. 264 с.
8. Климентенко А.Д., Миролюбова А.А. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам в средней школе. М.: Педагогика, 1983. 454 с.
9. Салтовская Г.Н. Управление самостоятельной работой студентов педвуза в курсе методической подготовки // Теория и практика учителя иностранного языка. Пятигорск: ПГПИИЯ, 1993. С. 71–80.
10. Раченко И.П. НОТ учителя. М.: Просвещение, 1982. 238 с.
11. Оплетина Н.В. Модернизационные риски отечественной системы высшего образования // Историческая и социально-образовательная мысль. 2015. Т. 7. № 4. С. 178–181.
12. Ушинский К.Д. Человек как предмет воспитания // Собрание сочинений. Т. 8. М.: Академия педагогических наук РСФСР, 1950. С. 23.
13. Бородулина М.К., Карлин А.Л., Лурье А.С., Минина Н.М. Обучение иностранному языку как специальности. М.: Высшая школа, 1982. 264 с.
14. Блонский П.П. Память и мышление. Л.: Государственное социально-экономическое издательство, 1935. 288 с.
15. Артемов В.А. Психология обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 1969. 279 с.
16. Большой энциклопедический словарь / под ред. И. Лапиной. М.: АСТ, 2003. 1248 с.
17. Современный толковый словарь. М.: Большая Советская Энциклопедия, 1997. 6110 с.
18. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Едиториал УРСС, 1987. 264 с.
19. Torrance E.P. Teaching creative and gifted learners // Handbook of research on reaching. N.Y., 1986. P. 630–647.
20. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. М.: Академия, 2007. 336 с.

REFERENCES

1. Rogova G.V. *Metodika obucheniya inostrannym yazykam v sredney shkole* [Methodology of teaching

- foreign languages at school]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 1991, 287 p.
2. Harmer J. *The Practice of English Language Teaching*. England, Pearson Education Limited, 2001, 370 p.
 3. *Rossiyskaya pedagogicheskaya entsiklopediya* [Russian Pedagogical Encyclopedia]. Moscow, Bolshaya Rossiyskaya entsiklopediya Publ., 1999, vol. 2, 670 p.
 4. Zimnyaya I.A. *Psikhologiya obucheniya nerodnomu yazyku* [Psychology of teaching non-native language]. Moscow, Russkiy yazyk Publ., 1989, 219 p.
 5. Butkin T.A., Volodarskaya I.A. Independent activity and creative thinking. *Uchebnaya deyatel'nost' i tvorcheskoe myshlenie*. Ufa, 1985, pp. 22–23.
 6. Babenko K.B. *Pedagogicheskie osnovy nauchnoy organizatsii samostoyatel'noy raboty studentov mladshikh kursov pedagogicheskikh fakultetov*. Diss. kand. ped. nauk [Pedagogic principles of scientific organization of students' autonomous work in junior courses of pedagogic faculties]. Odessa, 1982, 183 p.
 7. Mirolyubov A.A., Parakhina A.V. *Obshchaya metodika prepodavaniya inostrannykh yazykov v srednikh spetsialnykh uchebnykh zavedeniyakh* [General methodology of teaching foreign languages at a college]. Moscow, Vysshaya shkola Publ., 1978, 264 p.
 8. Klimentenko A.D., Mirolyubova A.A. *Teoreticheskie osnovy metodiki obucheniya inostrannym yazykam v sredney shkole* [Theoretical basic principles for methods of teaching foreign languages at school]. Moscow, Pedagogika Publ., 1983, 454 p.
 9. Saltovskaya G.N. Management of students' independent work in the course of methodological training at a pedagogic higher school. *Teoriya i praktika uchitelya inostrannogo yazyka*. Pyatigorsk, PGPIYa Publ., 1993, pp. 71–80.
 10. Rachenko I.P. *NOT uchitelya* [Teacher scientific management]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 1982, 238 p.
 11. Opletina N.V. Modernization of the domestic risks of higher education. *Istoricheskaya i sotsialno-obrazovatel'naya mysl*, 2015, vol. 7, no. 4, pp. 178–181.
 12. Ushinsky K.D. A human being as an object for education. *Sobranie sochineniy*. Moscow, Akademiya pedagogicheskikh nauk RSFSR Publ., 1950, vol. 8, p. 23.
 13. Borodulina M.K., Karlin A.L., Lurye A.S., Minina N.M. *Obuchenie inostrannomu yazyku kak spetsialnosti* [Teaching a foreign language as a specialty]. Moscow, Vysshaya shkola Publ., 1982, 264 p.
 14. Blonsky P.P. *Pamyat' i myshlenie* [Memory and thinking]. Leningrad, Gosudarstvennoe sotsialno-ekonomicheskoe izdatel'stvo Publ., 1935, 288 p.
 15. Artemov V.A. *Psikhologiya obucheniya inostrannym yazykam* [Psychology of teaching foreign languages]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 1969, 279 p.
 16. Lapina I., ed. *Bolshoy entsiklopedicheskiy slovar* [Big Encyclopedic Dictionary]. Moscow, AST Publ., 2003, 1248 p.
 17. *Sovremenniy tolkoviy slovar* [Modern explanatory dictionary]. Moscow, Bolshaya Sovetskaya Entsiklopediya Publ., 1997, 6110 p.
 18. Karaulov Yu.N. *Russkiy yazyk i yazykovaya lichnost* [The Russian language and linguistic identity]. Moscow, Editorial URSS Publ., 1987, 264 p.
 19. Torrance E.P. Teaching creative and gifted learners. *Handbook of research on reaching*. N.Y., 1986, pp. 630–647.
 20. Galskova N.D., Gez N.I. *Teoriya obucheniya inostrannym yazykam* [Theory of teaching foreign languages]. Moscow, Akademiya Publ., 2007, 336 p.

THE PROBLEMS IN THE PROCESS OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE TO THE STUDENTS OF A NON-LINGUIST SPECIALITIES

© 2015

G.V. Artamonova, PhD (Pedagogy), Associate Professor,
Head of Chair “Theory and Methodology of Teaching Foreign Languages and Cultures”
Togliatti State university, Togliatti (Russia)

Keywords: motivation; autonomous work; age-dependent features of students; mnemo- and understanding activity; teaching method; interiorization; exteriorization; a foreign language.

Abstract: The importance of the issue selected for the research is related to the process of teaching English the students of non-linguistic specialties. Nowadays it is very important for specialists in different spheres to know the English language for their work as in today's world English is the global international language. The aim of the investigation is the analysis of the factors on which depends the successful studying of the English language by the students for whom English is not their specialty. The paper describes the main factors which influence teaching English: motivation, ability to work independently, age and psychological characteristics of students, students' creative abilities, and effectiveness of teaching methods. There is a proposal how to increase the motivation of students in studying English; the paper analyses the effectiveness of students' independent work. There are also given data of the process which show the change of mental functions that affect the process of learning, depending on the age of students. The paper gives a brief description of the experiment «Language training of students-bachelors on the level of professional communication» which is based on deep study of the English language by the students of non-linguistic specialties. There is given two year analysis of the experience with the revealed problems that faced teachers and students. According to the results of the research it was found that teaching a foreign language to students of non-linguistic specialties in higher school must be supplemented with teaching manuals containing specific tasks that contribute to successful language acquisition. The results of the analysis of the factors that influence learning a foreign language, the decision of appeared problems should become a promising direction for the further study of the raised issues and the successful realization of goals and objectives in teaching the English language to students of non-linguistic specialties.